

NL	Montage instructie	2
FR	Instructions d'installation	4
DE	Montageanleitung	6
EN	Installation Instructions	8

Novy

Klassieke onderbouw afzuigkap

Hotte classique

Traditionelle Unterbau-Dunstafzugshaube

Classic built under cooker hood

706 - 736 - 739 - 749 - 750

906 - 936 - 939 - 949 - 950



906 110519 MA2

NOVY



1 VOORSCHRIFTEN VOOR VEILIGHEID EN MONTAGE

Meer informatie over de Novy producten, accessoires en diensten kunt u vinden op internet:

- België: www.novy.be
- Nederland: www.novynederland.nl

Dit is de montage instructie voor het toestel zoals op de voorzijde is aangegeven. De gebruiksaanwijzing is een apart boekje dat met het toestel is meegeleverd.

In deze montage instructie wordt gewerkt met een aantal symbolen. Hieronder vind u de betekenis van deze symbolen.

Symbol	Betekenis	Actie
	Indicatie	Toelichting van een indicatie op de afzuigkap.
	Info/ Waarschuwing	Dit symbool duidt op een belangrijke tip of een gevaarlijke situatie

Leef deze instructie na om letsel en materiële schade te voorkomen.



Waarschuwingen voorafgaand montage

- Dit toestel voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Ondeskundige montage kan echter persoonlijk letsel en schade aan het toestel veroorzaken.
- Het toestel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik (bereiding van voedingsmiddelen) met uitsluiting van alle ander huishoudelijk, commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Controleer de staat van het toestel en het montage-materiaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen.
- Installeer het toestel niet indien het beschadigd is en richt u in dat geval tot Novy.
- Novy is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste montage, onjuiste aansluiting, onjuist gebruik of onjuiste bediening.
- De installatie en de elektrische aansluiting van het toestel dienen aan een erkende vakman toevertrouwd te worden.
- De veiligheid is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montagehandleiding. De installateur is verantwoordelijk voor een goede werking op de plaats van opstelling.
- Voor het eenvoudiger monteren van het toestel wordt aangeraden dit met minimaal 2 personen uit te voeren.
- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en de montage instructie vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Hierin vind u belangrijke informatie voor de montage en gebruik van het toestel.
- Metalen onderdelen kunnen scherpe kantjes hebben en u kunt zich eraan verwonden. Draag daarom bij het monteren handschoenen die u daartegen beschermen.



Montage voorschriften van het toestel

- Zorg dat de constructie waar het toestel aan of in wordt gemonteerd over voldoende draagkracht beschikt.
- Defecte of beschadigde onderdelen mogen alleen door originele Novy onderdelen worden vervangen.
- Hoe groter de afstand is tussen het toestel en de kookplaat, hoe minder gemakkelijk de kookdampen opgenomen worden door het toestel. Respecteer derhalve de vermelde (advies)montagehoogte.
- Als in de installatiehandleiding van de gaskookplaat een andere afstand is aangegeven, geldt de grootste aangegeven afstand.
- Om ervoor te zorgen dat de kookdampen optimaal worden opgenomen, dient het toestel of de constructie waarin het toestel wordt ingebouwd de kookplaat te overdekken. Zorg bij een zelf gemaakte constructie dat het toestel gecentreerd boven de kookplaat gemonteerd wordt.
- Voor een optimale werking mag de kookplaat niet groter zijn dan het toestel of de constructie waarin het toestel is ingebouwd.



Afvoer of recirculatie

De afzuigkap kan uitsluitend als afzuigkap met een afvoerkanaal naar buiten worden gebruikt en is niet geschikt om als recirculatie afzuigkap te worden toegepast.



Installatie van het afvoerkanaal

Voor een optimale werking van de afzuigkap is het van belang om bij de installatie op de volgende punten te letten:

- De uitlaat van de motor heeft een diameter van 1 x 125mm of 2 x 125 mm (type 749/750/949/950). Het advies is om hier een afvoerkanaal op aan te sluiten met gelijke diameter als de afzuigkap.
- De beste werking en een zo laag mogelijk geluidsniveau van het toestel verkrijgt u door het afvoerkanaal zo kort mogelijk met zo min mogelijk bochten en met de voorschreven diameter aan te sluiten.
- Gebruik gladde, onbrandbare buizen met een inwendige diameter die gelijk is aan de uitwendige diameter aan de aansluituit van de afzuigkap.
- Gebruik platte kanalen met afgeronde hoeken en luchtgeleiders in de bochten. Deze kanalen zijn verkrijgbaar bij Novy.
- Verminder de afvoerdiameter niet. Dit zal de capaciteit doen verminderen en het geluidsniveau doen toenemen.
- Vermijd haakse bochten. Maak gebruik van afgeronde bochten voor een goede luchtgeleiding.
- Het gebruik van flexibele afvoerslang dient tot een minimum te worden beperkt en uitsluitend toegepast te worden voor het maken van kleine overbruggingen, bijvoorbeeld als verbinding tussen uitblaastuit en afvoerkanaal. Trek flexibele kanalen maximaal uit en snij deze op maat af.
- Zorg dat het afvoerkanaal niet in elkaar gedrukt wordt en zorg dat er geen knikken in het kanaal zijn.
- Gebruik een slangkleem of aluminiumtape voor luchtdichte verbindingen.

- Bij een horizontaal afvoerkanaal deze licht hellend monteren zodat condenswater niet terug loopt naar het toestel.
- Indien het afvoerkanaal door koele vertrekken loopt kan door temperatuurverschillen condens ontstaan. Zorg dat het afvoerkanaal geïsoleerd wordt.
- Bij een afvoer door de buitengevel, via een spouwmuur, dient er op gelet te worden dat het afvoerkanaal de spouw volledig overbrugt en iets afloopt naar de buitenzijde.
- Maak bij een afvoer door de buitengevel gebruik van het buitenmuurrooster.
- Maak bij een afvoer via het dak gebruik van een dubbelwandige dakdoorvoer met voldoende doorlaat.
- Bij aansluiting op een kort afvoerkanaal kan het gewenst zijn in het kanaal een terugslagklep te monteren om windinval te voorkomen.
- Het toestel mag niet worden aangesloten op een rookgaskanaal of schoorsteen die in gebruik is, of welke dienen als ontluchting van ruimtes met stookplaatsen.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam of een buitendeur enigszins te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.



Luchttoevoer

Hoe groot de keuken of de ruimte met open keuken ook is, er kan slechts zoveel lucht uit de ruimte worden afgezogen als er wordt aangevoerd. Te weinig luchttoevoer kan een rendementsverlies van 50% en meer veroorzaken.

Indien de afzuiging tegelijk gebruikt wordt met een verbrandingssysteem (bijv. gas-, olie-, hout- of kolenkachels, gasboilers, warmwaterketels op gas, gaskookplaten en gasovens), kunnen verbrandingsgassen worden teruggezogen en leiden tot vergiftiging.

Een verbrandingssysteem gebruikt lucht in een ruimte als verbrandingslucht. Hierdoor ontstaan verbrandingsgassen die door een afvoerinstallatie naar buiten worden gevoerd. Het toestel zuigt lucht aan uit de keuken en aangrenzende vertrekken. Als de luchttoevoer niet voldoende is ontstaat er onderdruk. De giftige gassen worden uit de schoorsteen of afvoerkanaal terug de ruimte in gezogen.

Bij gelijktijdig gebruik van het toestel en verbrandingsstoestellen in dezelfde ruimte mag de onderdruk in de ruimte niet groter zijn dan 4 Pa (=0,04 mBar). De onderdruk kan worden voorkomen door niet-afsluitbare openingen (bijvoorbeeld in ramen of deuren in combinatie met een ventilatiekast in de muur) voldoende lucht in het de ruimte kan komen.

Laat het totale ventilatiesysteem van uw woning door een vakman beoordelen en een voorstel laten maken voor passende maatregelen op het gebied van luchttoevoer.

Bij gebruik van het toestel met een interne of een externe motor(unit) met luchtafvoer naar buiten dient er in de ruimte waar het toestel is opgesteld/ geplaatst voldoende luchttoevoer aanwezig te zijn zodat verse lucht kan toestromen.

Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam te kantelen, een deur te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.



Elektrische aansluiting

- Het toestel mag met de netstekker uitsluitend worden aangesloten op een stopcontact met randaarde (230V – 50Hz).
- De veiligheid wordt enkel verzekerd wanneer het toestel volgens de vereiste voorschriften op een aardleiding is aangesloten.
- Het toestel dient op elk gewenst moment van de stroom te kunnen worden afgesloten.
- Positioneer het stopcontact zodanig dat de netstekker van het toestel eenvoudig aangesloten kan worden.
- Gebruik geen verlengkabel voor de aansluiting op het elektrische net.
- Elektrische schok: een defect toestel nooit inschakelen, dit kan een elektrische schok veroorzaken. Neem de netstekker uit het stopcontact of schakel deze uit bij de groepenkast. Neem contact op met de servicedienst van Novy.
- Reparaties en vervangen van defecte of beschadigde bedradingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technici welke zijn geïnstrueerd door Novy.
- Vocht dat in het toestel terecht is gekomen kan een elektrische schok veroorzaken. Geen hogedrukreiniger of stoomreiniger gebruiken.

2 ACCESSOIRES

Accessoires rond afvoerkanaal

- Rond afvoerkanaal lengte 1000 mm Ø125 mm	906.410
- Verbindingsstuk Ø125 mm	906.412
- Bocht 90° Ø125 mm	906.411
- Aluminium buitenmuurrooster voor Ø125 mm	906.078
- Terugslagklep Ø125 mm	906.431
- Rond afvoerkanaal lengte 1000 mm Ø150 mm	906.415
- Verbindingsstuk Ø150 mm	906.417
- Bocht 90° Ø150 mm	906.416
- Aluminium buitenmuurrooster voor Ø150 mm	906.178
- Muurdoorvoer kit voor kanaal Ø150 mm inclusief ingebouwde thermo terugslagklep	906.420
- Terugslagklep Ø150 mm	906.432
- Broekstuk 2x Ø 125mm - 1x Ø 150mm	906.299

Accessoires algemeen

- Slangklem instelbereik Ø60-215 mm	906.291
- Aluminium tape rol à 50 m	906.292
- RVS cleaner: onderhoudsmiddel voor het reinigen van het RVS	906.060

Meer informatie over de Novy producten, accessoires en diensten kunt u vinden op internet: België: www.novy.be
Nederland: www.novynederland.nl



1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ ET D'INSTALLATION

Vous trouverez plus d'informations sur les produits, accessoires et services Novy sur Internet:

www.novy.fr

Ceci est la notice de montage de l'appareil identifié en première page. Le mode d'emploi est un livret séparé, fourni avec l'appareil.

Cette notice de montage utilise un certain nombre de symboles. Vous trouverez ci-dessous la signification de ces symboles.

Symbole	Signification	Action
	Indication	Explication d'une indication apparaissant sur l'appareil
	Avertissement	Ce symbole signale un conseil important ou une situation dangereuse

Respectez ces instructions pour éviter les blessures et les dommages matériels.



Avertissements préalables au montage

- Cet appareil est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une installation non professionnelle peut entraîner des blessures corporelles et endommager l'appareil.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique (préparation d'aliments), à l'exclusion de tout autre usage domestique, commercial ou industriel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Vérifiez l'état de l'appareil et du matériel de montage dès que vous les sortez de l'emballage. Retirez l'appareil de l'emballage avec précaution. N'utilisez pas de couteaux pointus pour ouvrir l'emballage.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'installez pas et contactez Novy.
- Novy n'est pas responsable des dommages résultant d'un montage, d'un raccordement, d'une utilisation ou d'un maniement incorrects.
- L'installation et le raccordement électrique de l'appareil doivent être confiés à un professionnel qualifié.
- La sécurité n'est garantie que si l'appareil est correctement installé conformément à la notice de montage. L'installateur est responsable du bon fonctionnement sur le lieu d'installation.
- Afin de faciliter l'installation de l'appareil, il est recommandé d'y procéder avec au moins 2 personnes.
- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et la notice de montage avant d'installer et de mettre en service cet appareil. Vous y trouverez des informations importantes pour le montage et l'utilisation de l'appareil.
- Les pièces métalliques peuvent présenter des arêtes vives et peuvent occasionner des blessures. Dès lors, portez des gants qui vous en préservent lors de l'assemblage.



Prescriptions de montage de l'appareil

- Veillez à ce que la structure sur ou dans laquelle l'appareil doit être monté ait une capacité de charge suffisante.
- Les pièces défectueuses ou endommagées ne peuvent être remplacées que par des pièces Novy d'origine.
- Plus la distance entre l'appareil et la plaque de cuisson est grande, plus l'aspiration des vapeurs de cuisson par l'appareil sera difficile. Respectez donc la hauteur de montage (recommandée) spécifiée.
- Si une distance différente est spécifiée dans les instructions de pose de la plaque de cuisson au gaz, c'est la distance la plus importante qui s'applique.
- Pour que les vapeurs de cuisson soient aspirées de manière optimale, l'appareil ou la structure dans laquelle il doit être installé doit recouvrir la table de cuisson. Dans le cas d'une structure réalisée soi-même, s'assurer que l'appareil est monté centré au-dessus de la table de cuisson.
- Pour un fonctionnement optimal, la surface de cuisson ne doit pas être plus grande que l'appareil ou la structure dans laquelle il est installé.



Évacuation ou recyclage

Cette hotte de cuisine ne peut être utilisée qu'avec un extracteur relié à un conduit d'extraction menant vers l'extérieur et n'est pas adaptée à la recirculation.



Installation du conduit d'évacuation

Pour un fonctionnement optimal de la hotte, il est important, lors de l'installation, de respecter les consignes suivantes:

- La sortie du moteur a un diamètre de 1 x 125mm ou 2 x 125 mm (type 749/750/949/950). Il est conseillé d'y raccorder un conduit d'évacuation avec le même diamètre que l'extracteur.
- Le meilleur fonctionnement et le niveau sonore le plus faible possible de l'appareil peuvent être obtenus en raccordant à un conduit d'évacuation le plus court possible, avec le moins de coudes possible et du diamètre prescrit.
- Utilisez des tubes lisses et ignifuges dont le diamètre intérieur est égal au diamètre extérieur du raccord de la hotte.
- Utilisez des conduits plats aux angles arrondis équipés de conducteurs d'air dans les coudes. Ces conduits sont disponibles chez Novy.
- Ne réduisez pas le diamètre de l'évacuation. Tout rétréci entraîne une diminution de l'efficacité et une augmentation du niveau sonore.
- Évitez les coudes à angle droit. Utiliser des coudes arrondis pour une bonne canalisation de l'air.
- L'utilisation d'un conduit d'évacuation souple doit être réduite au minimum et ne doit être utilisée que pour la création de petites transitions, par exemple comme liaison entre la buse de sortie et le conduit d'évacuation. Étirez les conduits souples le plus possible puis découpez-les à dimension.
- Assurez-vous que le conduit d'évacuation n'est pas enfoncé et qu'il n'y a pas d'affaissement du conduit.

- Utilisez un collier de serrage ou de ruban adhésif aluminium pour rendre étanche les raccords.
- Dans le cas d'un conduit d'évacuation horizontal, installez celui-ci en légère pente afin que la condensation ne redescende pas vers l'appareil.
- Si le conduit d'évacuation traverse des pièces froides, de la condensation peut apparaître en raison des différences de température. Assurez-vous donc que le conduit d'évacuation est isolé.
- Dans le cas d'une évacuation à travers l'enveloppe extérieure, via un mur creux, il faut s'assurer que le conduit d'évacuation traverse complètement l'épaisseur du mur et est légèrement incliné vers l'extérieur.
- En cas d'évacuation sur une façade extérieure, utilisez un clapet à volets mobiles.
- En cas d'évacuation, utilisez un tubage à double paroi d'une section suffisante.
- En cas de raccordement à un conduit d'évacuation court, il peut être souhaitable d'installer un clapet anti-retour dans le conduit afin d'empêcher le vent d'y pénétrer.
- L'appareil ne peut pas être raccordé à un conduit de fumée ou à une cheminée qui est en service, ou qui sert à ventiler des pièces avec des foyers de cheminée.
- Prévoyez impérativement une entrée d'air suffisante dans la pièce. On peut assurer l'apport d'air frais avec une grille d'aération ou une fenêtre ou une porte entrouverte.



Arrivée d'air

Quelle que soit la taille de la cuisine ou de l'espace ouvert, seule une quantité d'air égale à la quantité d'air entrant peut être extraite de l'espace. Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner une perte d'efficacité de 50 % et plus.

Si l'extraction est utilisée conjointement avec un système de combustion (par exemple poêles à gaz, à mazout, à bois ou à charbon, chaudières à gaz, chaudières à eau chaude au gaz, plaques de cuisson au gaz et fours à gaz), les gaz de combustion peuvent être aspirés et entraîner un empoisonnement.

Un système de combustion utilise l'air d'une pièce comme air de combustion. Il en résulte des gaz de combustion qui sont transportés à l'extérieur par une installation d'évacuation.

L'appareil aspire l'air de la cuisine et des pièces adjacentes. Si l'arrivée d'air n'est pas suffisante, une dépression se crée. Les gaz toxiques sont alors réinjectés dans l'espace par la cheminée ou le conduit de fumée.

Lors de l'utilisation simultanée de l'appareil et d'appareils de combustion dans la même pièce, la dépression dans la pièce ne peut pas dépasser 4 Pa (= 0,04 mbar). La dépression peut être évitée avec des ouvertures non obturables (par exemple dans des fenêtres ou des portes, en combinaison avec un boîtier de ventilation dans le mur) qui permettent de faire entrer suffisamment d'air dans la pièce.

Faites évaluer l'ensemble du système de ventilation de votre maison par un professionnel et faites-vous remettre une proposition de mesures appropriées en ce qui concerne l'arrivée d'air.

Lors de l'utilisation de l'appareil avec un (bloc-)moteur interne ou externe avec sortie d'air vers l'extérieur, il

doit y avoir une arrivée d'air suffisante dans la pièce où l'appareil est monté/posé, pour que de l'air frais puisse y circuler. L'air frais peut être fourni en entrouvrant une fenêtre, en ouvrant une porte ou en installant une grille d'alimentation.



Raccordement électrique

- L'appareil ne peut être branché que dans une prise de courant avec broche de terre (230 V, 50 Hz).
- La sécurité n'est garantie que si l'appareil est raccordé à un conducteur de terre conformément à la réglementation en vigueur.
- L'appareil doit pouvoir être débranché de l'alimentation électrique à tout moment.
- Positionnez la prise de courant murale de manière à ce que la fiche secteur de l'appareil puisse être facilement insérée.
- N'utilisez pas de rallonge pour le branchement au secteur.
- Choc électrique : n'allumez jamais un appareil défectueux, car cela pourrait provoquer un choc électrique. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ou déconnectez-la au niveau du tableau de distribution. Contactez le service après-vente de Novy.
- Les réparations et le remplacement du câblage défectueux ou endommagé ne doivent être effectués que par des techniciens formés par Novy.
- L'humidité qui pénètre dans l'appareil peut provoquer un choc électrique. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de nettoyeur vapeur.

2 ACCESSOIRES

Accessoires pour conduit d'évacuation rond

- | | |
|---|---------|
| - Conduit d'évacuation rond
longueur 1000 mm Ø125 mm | 906.410 |
| - Pièce de raccordement Ø125 mm | 906.412 |
| - Coude 90° Ø125 mm | 906.411 |
| - Grille de mur extérieur en aluminium
pour Ø125 mm | 906.078 |
| - Clapet antiretour Ø125 mm | 906.431 |
| - Conduit d'évacuation rond
longueur 1000 mm Ø150 mm | 906.415 |
| - Pièce de raccordement Ø150 mm | 906.417 |
| - Coude 90° Ø150 mm | 906.416 |
| - Grille de mur extérieur en aluminium
pour Ø150 mm | 906.178 |
| - Traversée murale circulaire Ø150 mm
avec clapet antiretour thermique | 906.420 |
| - Clapet antiretour Ø150 mm | 906.432 |
| - Raccord culotte
2x Ø 125mm - 1x Ø 150mm | 906.299 |

Accessoires en général



- | | |
|---|---------|
| - Collier de serrage gamme de réglage
Ø60-215 mm | 906.291 |
| - Ruban adhésif aluminium rouleau de 50 m | 906.292 |
| - Nettoyant acier inoxydable :
produit d'entretien pour acier inoxydable | 906.060 |

Vous trouverez plus d'informations sur les produits, accessoires et services Novy sur Internet: www.novy.fr

1 SICHERHEITS- UND MONTAGEVORSCHRIFTEN

Weitere Informationen zu den Produkten, dem Zubehör und den Dienstleistungen von Novy finden Sie im Internet unter: www.novy-dunsthauben.de

Diese Broschüre enthält die Montageanleitung für das Gerät, wie auf der Vorderseite angegeben. Die Gebrauchsanweisung wurde dem Gerät in einer gesonderten Broschüre beigelegt. In dieser Montageanleitung werden einige Symbole verwendet. Nachfolgend finden Sie eine Erklärung dieser Symbole.

Symbol	Bedeutung	Aktion
	Anzeige	Erläuterung einer Anzeige auf der Dunstabzugshaube.
	Warnhinweis	Dieses Symbol weist auf einen wichtigen Tipp oder eine gefährliche Situation hin.

Beachten Sie diese Anleitung, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.



Warnhinweise vor der Montage

- Dieses Gerät erfüllt die geltenden Sicherheitsvorschriften. Eine unsachgemäße Montage kann jedoch zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch (Zubereitung von Lebensmitteln) bestimmt, unter Ausschluss aller anderen haushaltlichen, gewerblichen und industriellen Zwecke. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts und des Montagematerials, sobald Sie es aus der Verpackung nehmen. Nehmen Sie das Gerät sorgfältig aus der Verpackung. Verwenden Sie zum Öffnen der Verpackung keine scharfen Messer.
- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich in diesem Fall an Novy.
- Novy haftet nicht für Schäden, die durch falsche Montage, falschen Anschluss, unsachgemäße Verwendung oder falsche Bedienung entstehen.
- Die Installation und der elektrische Anschluss des Geräts müssen von einem anerkannten Fachmann übernommen werden.
- Die Sicherheit ist nur bei fachgerechter Installation gemäß der Montageanleitung gewährleistet. Derjenige, der das Gerät installiert, ist für den ordnungsgemäßen Betrieb am Installationsort verantwortlich.
- Zur einfacheren Montage des Gerätes wird empfohlen, diese mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Darin sind wichtige Informationen in Bezug auf die Installation und Verwendung des Geräts enthalten.
- Metallteile können scharfe Kanten haben, an denen Sie sich verletzen können. Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die Sie vor Verletzungen schützen.



Montagevorschriften des Geräts

- Stellen Sie sicher, dass die Konstruktion, auf der das Gerät montiert wird, eine ausreichende Tragfähigkeit besitzt.
- Defekte oder beschädigte Teile dürfen nur durch Originalteile von Novy ersetzt werden.
- Je größer der Abstand zwischen Gerät und Kochfeld, desto weniger Kochdämpfe werden vom Gerät aufgenommen. Beachten Sie daher die angegebene (empfohlene) Montagehöhe.
- Wenn in der Installationsanleitung für das Gaskochfeld ein anderer Abstand angegeben ist, gilt der größte angegebene Abstand.
- Um eine optimale Absorption der Kochdämpfe zu gewährleisten, muss das Gerät oder die Konstruktion, in die das Gerät eingebaut wurde, das Kochfeld abdecken. Stellen Sie bei einer selbst hergestellten Konstruktion sicher, dass das Gerät mittig über dem Kochfeld montiert wird.
- Für eine optimale Leistung darf das Kochfeld nicht größer sein als das Gerät oder die Konstruktion, in der das Gerät installiert ist.



Abluft oder Umluft

Diese Dunstabzugshaube kann nur mit einer nach außen führenden Abluftkanal als Abzugshaube und nicht als Umlufthaube verwendet werden.



Installation des Abluftkanals

Für eine optimale Funktion der Dunstabzugshaube ist es wichtig, dass bei der Installation die folgenden Punkte beachtet werden:

- Der Auslass des Motors hat einen Durchmesser von 1 x 125mm oder 2 x 125 mm (Typ 749/750/949/950). Es wird empfohlen, einen Abluftkanal mit demselben Durchmesser wie der Dunstabzugshaube anzuschließen.
- Der bestmögliche Betrieb und der niedrigstmögliche Geräuschpegel des Geräts werden erreicht, wenn der Kanal so kurz wie möglich mit möglichst wenigen Biegungen angeschlossen wird und der vorgeschriebene Durchmesser aufweist.
- Verwenden Sie glatte, nicht brennbare Rohre, deren Innendurchmesser dem Außendurchmesser vom Anschlussstutzen der Dunstabzugshaube entspricht.
- Verwenden Sie flache Kanäle mit abgerundeten Ecken und Luftführungen in den Kurven. Diese Kanäle sind bei Novy erhältlich.
- Verringern Sie nicht den Durchmesser des Abluftkanals. Hierdurch würde sich die Leistung verringern und der Lärmpegel entsprechend zunehmen.
- Vermeiden Sie rechtwinklige Kurven. Nutzen Sie abgerundete Kurven, damit die Luftströmung möglichst nicht behindert wird.
- Die Verwendung eines flexiblen Abluftschlauchs sollte auf ein Minimum begrenzt werden. Er sollte ausschließlich für leine Überbrückungen verwendet werden, beispielsweise als Verbindung zwischen Ausblasstutzen und Abluftkanal. Ziehen Sie die flexiblen Kanäle maximal straff und schneiden Sie sie auf Länge ab.

- Stellen Sie sicher, dass der Abzugsschacht nicht zusammengedrückt wird und dass er keine Knicke aufweist.
- Benutzen Sie eine Schlauchklemme oder ein Aluminium-Klebeband zur Herstellung von luftdichten Verbindungen.
- Bei einem horizontalen Abzugsschacht montieren Sie diesen mit einer leichten Neigung, damit kein Kondenswasser in das Gerät zurückfließt.
- Wenn der Abzugsschacht durch kühle Räume läuft, kann sich aufgrund von Temperaturunterschieden Kondenswasser bilden. Stellen Sie sicher, dass der Abzugsschacht isoliert wird.
- Bei Ableitung durch eine zweischalige Außenwand ist darauf zu achten, dass der Abzugsschacht den Zwischenraum vollständig überbrückt und nach außen hin etwas abfällt.
- Verwenden Sie bei einem Abzug durch die Außenwand das Außenwandgitter.
- Verwenden Sie bei einer Ableitung über das Dach eine doppelwandige Dachdurchführung mit ausreichendem Durchlass.
- Beim Anschluss an einen kurzen Abluftkanal kann es wünschenswert sein, in dem Kanal ein Rückschlagklappe zu montieren, um Windeinfall zu verhindern.
- Das Gerät darf nicht an einen Abgaskanal oder einen Kamin angeschlossen werden, der zur Belüftung von Räumen mit Kaminen dient.
- Für ausreichende Luftzufuhr sorgen. Die Zuführung von Frischluft kann erfolgen, indem man ein Fenster oder eine Außentür etwas öffnet oder ein Zuluftgitter anbringt.



Luftzufuhr

Unabhängig davon, wie groß die Küche oder der Raum mit offener Küche ist, kann dem Raum nur so viel Luft entzogen werden, wie zugeführt wird. Eine zu geringe Luftzufuhr kann zu einem Wirkungsgradverlust von 50 % und mehr führen.

Wird die Absaugung gleichzeitig mit einem Verbrennungssystem verwendet (z. B. Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Gasboiler, gasbefeuerte Heißwasserkessel, Gaskochfelder und Gasöfen), können Verbrennungsgase zurückgesaugt werden und zu Vergiftungen führen.

Ein Verbrennungssystem nutzt Luft in einem Raum als Verbrennungsluft. Dadurch entstehen Verbrennungsgase, die durch eine Abzugsanlage nach außen geleitet werden.

Das Gerät saugt Luft aus der Küche und angrenzenden Räumen an. Wenn die Luftzufuhr nicht ausreicht, entsteht ein Unterdruck. Die giftigen Gase werden aus dem Schornstein oder Abzugsschacht in den Raum zurückgesaugt.

Bei gleichzeitiger Benutzung des Gerätes und der Verbrennungssysteme im selben Raum darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (= 0,04 mBar) nicht überschreiten. Ein Unterdruck kann verhindert werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen (z. B. in Fenstern oder Türen in Kombination mit einem Lüftungsschrank in der Wand) genügend Luft in den Raum gelangt.

Lassen Sie Ihr gesamtes Lüftungssystem von einem Fachmann beurteilen und lassen Sie sich in Bezug auf geeignete Maßnahmen im Bereich der Luftzufuhr beraten.

Wenn Sie das Gerät mit einem internen oder externen Motor mit Abzug ins Freie verwenden, muss der Raum,

in dem das Gerät installiert / aufgestellt wurde, über eine ausreichende Luftzufuhr verfügen, damit Frischluft einströmen kann.

Die Frischluftzufuhr kann über ein geöffnetes Fenster oder eine geöffnete Tür oder durch Anbringung eines Frischluftgitters realisiert werden.



Elektrischer Anschluss

- Das Gerät darf nur mit einem Netzstecker an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden (230V - 50Hz).
- Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät vorschriftsmäßig an einen Schutzleiter angeschlossen ist.
- Das Gerät muss jederzeit vom Stromnetz getrennt werden können.
- Positionieren Sie die Steckdose so, dass der Netzstecker des Geräts problemlos angeschlossen werden kann.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel für den Anschluss an das Stromnetz.
- Elektrischer Schlag: Schalten Sie niemals ein defektes Gerät ein, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder schalten Sie ihn am Gruppenschrank aus. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Novy.
- Der Austausch defekter oder beschädigter Kabel sowie Reparaturen dürfen nur durch von Novy angewiesene Techniker vorgenommen werden.
- In das Gerät eingedrungene Feuchtigkeit kann einen elektrischen Schlag verursachen. Verwenden Sie keinen Hochdruck- bzw. Dampfreiniger.

2 ZUBEHÖR

Zubehör runder Abluftkanal

- Runder Abluftkanal, Länge 1000 mm, Ø125 mm 906.410
- Verbindungsstück Ø125 mm 906.412
- Bogen 90° Ø125 mm 906.411
- Aluminium-Außenmauergitter für Ø125 mm 906.078
- Rückschlagventil Ø125 mm 906.43
- Runder Abluftkanal, Länge 1000 mm, Ø150 mm 906.415
- Verbindungsstück Ø150 mm 906.417
- Bogen 90° Ø150 mm 906.416
- Aluminium-Außenmauergitter für Ø150 mm 906.178
- Mauerkasten für Rohr Ø150 mm inklusive eigebautem Wärmerückhaltesystem 906.420
- Rückschlagventil Ø150 mm 906.432
- Hosenstück 2x Ø 125mm - 1x Ø 150mm 906.299

Zubehör allgemein

- Schlauchklemme Einstellbereich Ø60-215 mm 906.291
- Aluminium-Klebeband, Rolle à 50 m 906.292
- Edelstahlreiniger: Pflegemittel zum Reinigen von Edelstahl 906.060



Weitere Informationen zu den Produkten, dem Zubehör und den Dienstleistungen von Novy finden Sie im Internet unter: www.novy-dunsthauen.de

1 SAFETY AND ASSEMBLY REGULATIONS

Further information on Novy products, accessories and services may be found on the internet: www.novy.co.uk

These are the installation instructions for the appliance as shown on the front. The directions for use are in a separate booklet supplied with the appliance.

These installation instructions make use of a number of symbols. The meanings of the symbols are shown below.

Symbol	Meaning	Action
	Indication	Explanation of an indication on the hood.
	Warning	This symbol indicates an important tip or a dangerous situation

Observe this instruction in order to prevent injury and damage to property.



Warnings before installation

- This appliance complies with the applicable safety instructions. However, inexperienced installation may cause personal injury or damage to the appliance.
- The appliance is intended exclusively for household use (preparation of food) and excludes all other domestic, commercial or industrial use. Do not use the appliance outside.
- Check the condition of the appliance and the installation fittings as soon as you remove them from the packaging. Remove the appliance from the packaging with care. Do not use sharp knives to open the packaging.
- Do not install the appliance if it is damaged, and in that case inform Novy.
- Novy is not liable for damage resulting from incorrect assembly, incorrect connection, incorrect use or incorrect operation.
- The installation and electrical connection of the appliance should be left to a recognised expert.
- Safety is guaranteed only with expert installation in accordance with the installation manual. The installing technician is responsible for proper operation at the installation location.
- For easier installation of the appliance, it is advisable to carry it out with at least 2 people.
- Read the directions for use and the installation instructions before installing and using this appliance. You will find important information here for the assembly and use of the appliance.
- Metal parts may have sharp edges, and you may injure yourself on them. For that reason, wear protective gloves during installation.



Installation instructions for the appliance

- Ensure that the structure on or in which the appliance is to be installed can bear its weight.
- Faulty or damaged parts may only be replaced by original Novy parts.
- The larger the distance between the appliance and the hob, the less easily the cooking vapours can be taken up by the appliance. For this reason, pay heed to the stated (recommended) installation height.
- If a different distance is specified in the installation instructions for the gas hob, the largest distance indicated applies.
- In order to ensure that the cooking vapours are taken up in an optimal way, the appliance, or the structure into which the appliance is being installed, should extend over the hob. When using your own structure, ensure that the appliance is installed centred above the hob.
- For optimal operation, the hob should not be larger than the appliance or the structure into which the appliance is installed.



Exhaust or recirculation

The cooker hood can only be used as an extractor with an exhaust duct to the outside and is not suitable to be used as a recirculation cooker hood.



Install the exhaust duct

For optimum performance of the cooker hood it is important to pay attention to the following points:

- The motor outlet has a diameter of 1 x 125mm or 2 x 125 mm (type 749/750/949/950). It is recommended to connect an exhaust duct with the same diameter as the cooker hood.
- You will achieve the best operation and lowest possible noise level for the appliance by connecting the extraction duct by as short a route as possible, with as few bends as possible and using the prescribed diameter.
- Use smooth, non-flammable pipes with an internal diameter that is equal to the external diameter of the connection nozzle of the hood.
- Use flat duct with rounded corners and with air deflectors. Available at Novy.
- Do not reduce the exhaust diameter. This will lower the capacity and raise the noise level.
- Avoid right-angle bends. Use rounded bends for effective airflow.
- Use of a flexible extraction hose should be kept to a minimum, and it should only be used for making small bridging sections, for example as the link between the outlet nozzle and the extraction duct. Maximally extend flexible ducts and cut them to size.
- Ensure that the extraction duct is not crushed and that there are no kinks in the duct.
- Use a hose clamp or aluminum tape for airtight connections.

- With a horizontal extraction duct, install it at a slight incline to ensure that condensation does not run back to the appliance.
- Condensation may arise as a result of temperature differences if the extraction duct passes through cool rooms. Ensure that the extraction duct is insulated.
- In case of an exhaust pipe through the outside wall passing a cavity wall, make sure that the exhaust duct fully bridges the cavity and slightly declines to the outside.
- In case of an exhaust pipe through the wall, use a wall vent.
- In case of an exhaust pipe through the roof, use a double-walled roof passage with adequate outlet capacity.
- When connecting to a short extraction duct, it may be desirable to install a non-return valve in the duct in order to prevent backdraught from wind.
- Make sure that sufficient air is supplied. Fresh air can be supplied by slightly opening a window or an outside door or by installing an inlet grate.
- The appliance may not be connected to a flue or chimney that is currently in use, or that serves as ventilation for rooms with hearths.



Air supply

However large the kitchen or the room with open kitchen is, only so much air can be extracted from the room as is supplied. Too little air supply could result in a yield loss of 50% and more.

If the extraction is used at the same time as a combustion system (for example heaters fired by gas, oil, wood or coal, hot water boilers using gas, gas hobs and gas ovens), combustion gases may be sucked back in and lead to poisoning.

A combustion system uses air from the room as combustion air. Combustion gases arise as a result, which are removed to the outside by an extraction system.

The appliance sucks in air from the kitchen and adjacent rooms. Negative pressure occurs if the air supply is inadequate. The toxic gases are then sucked back from the chimney or extraction duct into the room.

With simultaneous use of the appliance and combustion appliances in the same room, the negative pressure may not exceed 4 Pa (=0.04 mBar). Negative pressure can be prevented by allowing sufficient air into the room through openings that cannot be closed (for example through windows or doors, in combination with a ventilation cabinet in the wall).

Have an expert assess the overall ventilation system in your home for a proposal on suitable measures in the area of air supply.

When using the appliance with an internal or external motor (unit) with air extraction to the outside, there must be adequate air supply in the room where the appliance has been installed / is positioned, so that fresh air can flow in. Fresh air can be provided by tilting a window, opening a door or installing an inlet grille.

Installation instructions for the outlet

- The appliance may only be connected with the power plug to a socket with an earth (230 V – 50 Hz).
- Safety is only assured when the appliance is connected to an earth cable in accordance with the instructions laid down.
- The appliance must be able to be disconnected from the power at any desired point.
- Position the socket in such a way that the power plug of the appliance can be inserted easily.
- Do not use an extension cable for the connection to the electrical mains.
- Electric shock: never switch on a faulty appliance, this could cause an electric shock. Take the power plug out of the socket, or switch off at the distribution cabinet. Contact the Novy service department.
- Repairs and replacing faulty or damaged wiring must only be carried out by technicians who have undergone instruction by Novy.
- Moisture that has got into the appliance may cause an electric shock. Do not use a high pressure or steam cleaner.

2 ACCESSORIES

Accessories circular exhaust tube

- | | |
|---|---------|
| - Circular exhaust tube length 1000 mm Ø125 mm | 906.410 |
| - Connection piece Ø125 mm | 906.412 |
| - Curve 90° Ø125 mm | 906.411 |
| - Aluminium external grill for Ø125 mm | 906.078 |
| - Non-return valve Ø125 mm | 906.431 |
| - Circular exhaust tube length 1000 mm Ø150 mm | 906.415 |
| - Connection piece Ø150 mm | 906.417 |
| - Curve 90° Ø150 mm | 906.416 |
| - Aluminium external grill for Ø150 mm | 906.178 |
| - Wall conduct kit for ducting Ø150 mm including built-in heat retention non-return valve | 906.420 |
| - Non-return valve Ø150 mm | 906.432 |
| - Y-piece 2x Ø 125mm - 1x Ø 150mm | 906.299 |

General accessories

- | | |
|---|---------|
| - Hose clamp adjustment Ø60-215 mm | 906.291 |
| - Aluminium tape roll 50 m | 906.292 |
| - Stainless steel cleaner: maintenance product for cleaning the stainless steel | 906.060 |

Further information on Novy products, accessories and services may be found on the internet:

www.novy.co.uk

! De afzuigkap is geschikt voor montage hangend aan de muur of voor montage onder een keukenkast.

! Door het aanzienlijke eigen gewicht van de afzuigkap dient de muur of keukenkast over voldoende draagkracht te bezitten.

! De adviesmontagehoogte met een elektrische of keramische kookplaat is minimaal 600 mm en maximaal 750 mm. De montagehoogte met een gas of inductiekookplaat is minimaal 650 mm en maximaal 750 mm.

! Bij de 700 serie kan de afvoer uitsluitend naar boven gericht worden. Bij de 900 serie kan de afvoer zowel naar boven als naar achter gericht worden.

! La hotte peut être suspendue librement au mur ou installée sous un armoire de cuisine.

! Compte tenu du poids important de la hotte, il convient de s'assurer que le mur ou le placard de cuisine possède une capacité de charge suffisante.

! La hauteur de montage recommandée avec une table de cuisson électrique ou céramique est de 600 mm minimum et 750 mm maximum. La hauteur de montage avec une table de cuisson au gaz ou à induction est de 650 mm minimum et 750 mm maximum.

! Pour la série 700, l'évacuation de l'air ne peut être dirigée que vers le haut. Pour la série 900, l'évacuation de l'air peut être dirigée vers le haut et en arrière.

! Die Dunststguzughaube ist zum freien Aufhängen an der Wand oder zum Einbau unter einem Küchenschrank geeignet.

! Aufgrund des beträchtlichen Eigengewichts der Dunststguzughaube muss die Wand oder der Küchenschrank eine ausreichende Tragfähigkeit aufweisen.

! Die empfohlene Montagehöhe bei einem Elektro- oder Keramikochfeld beträgt mindestens 600 mm und höchstens 750 mm. Die empfohlene Montagehöhe bei einem Gas- oder Induktionskochfeld beträgt mindestens 650 mm und höchstens 750 mm.

! Bei der Serie 700 kann die Ausblasrichtung nur nach oben gerichtet werden. Bei der Serie 900 kann die Ausblasrichtung sowohl nach oben als auch nach hinten gerichtet werden.

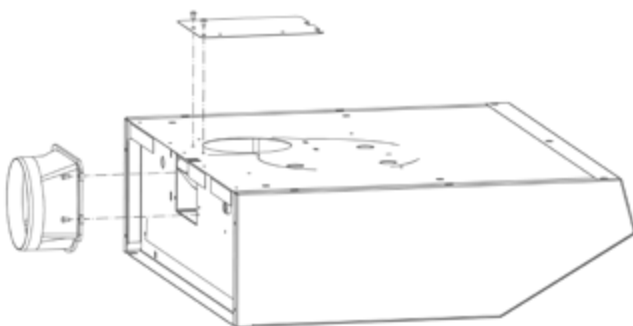
! The cooker hood is suitable for free-hanging on the wall or for installation under a kitchen cabinet.

! Due to the considerable weight of the cooker hood, the wall or kitchen cupboard must have sufficient load-bearing capacity.

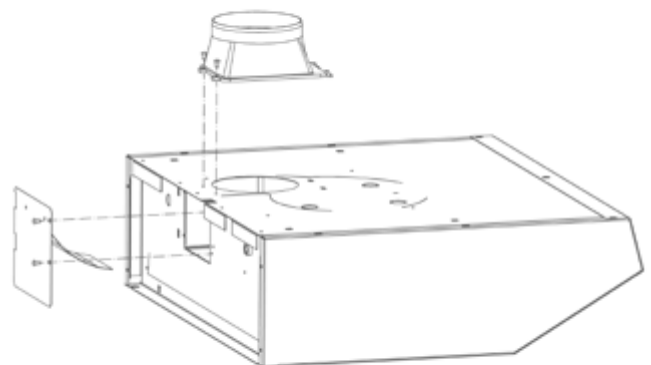
! The recommended mounting height for an electric or ceramic cooking plate is min. 600 mm and max. 750 mm. The mounting height for a gas or induction cooking plate is min. 650 mm and max. 750 mm.

! For the 700 series, the air outlet can only be directed upwards. For the 900 series, the air outlet can be directed either upwards or backwards.

①



②



Montage 700 serie

Bij de 700 serie kan de afvoer uitsluitend naar boven gericht worden.

Monteer aan de bovenzijde de zwarte kunststof aansluituit(en).

Montage 900 serie

Bij de 900 serie kan de afvoer zowel naar boven als naar achter gericht worden.

Standaard is de uitblaasrichting naar achteren gericht. Het is ook mogelijk de uitblaasrichting naar boven te richten.

Uitblaasrichting naar achter

- ① • Monteer de kunststof aansluituit aan de achterzijde van de kap.
- Monteer het vlakke afdekplaatje aan de bovenzijde van de kap

Uitblaasrichting naar boven

- ② • Monteer de kunststof aansluituit aan de bovenzijde van de kap.
- Monteer het afdekplaatje met de luchtgeleider aan de achterzijde van de kap

Montage la série 700

• Pour la série 700, l'évacuation de l'air ne peut être dirigée que vers le haut.

Placer le ou les becs de raccordement en plastique noir sur le dessus.

Montage la série 900

Pour la série 900, l'évacuation de l'air peut être dirigée vers le haut et en arrière.

La direction standard de la décharge est vers l'arrière.

Il est également possible d'orienter la direction de la décharge direction vers le haut.

Air soufflé vers l'arrière

- ① • Placer le bec de raccordement en plastique sur le dos de la hotte.
- Placer la plaquette de couverture plate sur le dessus de la hotte.

Air soufflé vers le haut

- ② • Placer le bec de raccordement en plastique sur le dessus de la hotte.
- Placer la plaquette de couverture avec le guide d'air sur le dos de la hotte.

Montage der Serie 700

Bei kann die Ausblasrichtung nur nach oben gerichtet werden.

Montieren Sie die schwarze(n) Kunststoff-Anschlussdüse(n).

Montage der Serie 900

Bei der Serie 900 kann die Ausblasrichtung sowohl nach oben als auch nach hinten gerichtet werden.

Standard ist die Ausblasrichtung nach hinten. Es ist auch möglich, die Ausblasrichtung nach oben zu richten.

Abzugsrichtung nach hinten

- ① • Montieren Sie die Kunststoff-Anschlussdüse an der Rückseite der Dunstabzugshaube.
- Montieren Sie die flache Abdeckplatte an der Oberseite der Dunstabzugshaube.

Abzugsrichtung nach oben

- ② • Montieren Sie die Kunststoff-Anschlussdüse an der Oberseite der Dunstabzugshaube.
- Montieren Sie die Abdeckplatte mit der Luftzuleitung an der Rückseite der Dunstabzugshaube.

Installation 700 series

For the 700 series, the air outlet can only be directed upwards.

Install the black plastic spigot(s) on the top.

Installation 900 series

For the 900 series, the air outlet can be directed either upwards or backwards

The standard outlet direction is backwards.

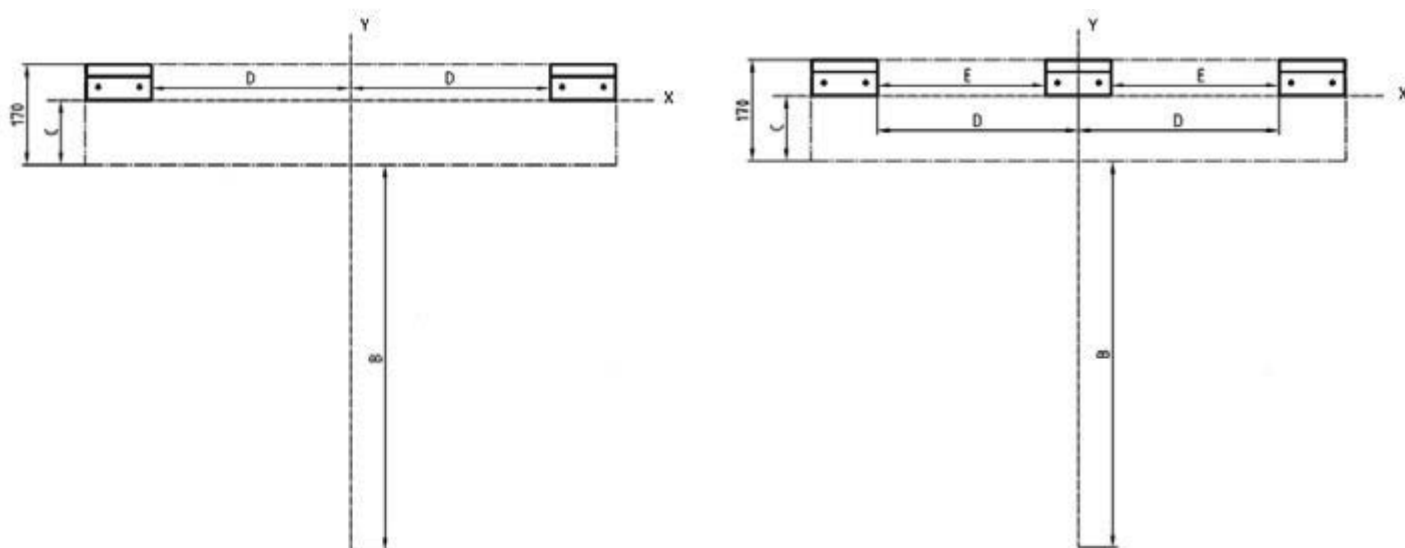
It is also possible to point the outlet direction upwards.

Outlet direction rearwards

- ① • Install the plastic spigot on the back of the hood.
- Install the flat cover plate on the top of the hood

Outlet direction upwards

- ② • Install the plastic spigot on the top of the hood.
- Install the cover plate with the air duct on the rear of the hood



Type	B	C	D	E	E
NL	Afstand onderzijde afzuigkap tot kookplaat	Aantal cm optellen bij gekozen afstand (waterpaslijn)	Aantal cm links en rechts vanaf de loodlijn tot aan de beugel	Aantal cm tussen de middelste beugel en linker beugel	Aantal cm tussen de middelste beugel en rechter beugel
FR	Distance entre le dessous de la hotte et la plaque de cuisson	Nombre de cm à ajouter à la distance choisie (ligne horizontale)	Nombre de cm à gauche et à droite à partir de la ligne perpendiculaire jusqu'au support de fixation	Nombre de cm entre le support de fixation central et le support de fixation gauche	Nombre de cm entre le support de fixation central et le support de fixation droit
DU	Entfernung Unterseite Dunstabzugshaube bis Kochfeld	Anzahl cm zur gewählten Entfernung (Waagerechte) hinzuaddieren	Anzahl cm links und rechts von der Senkrechten bis zum Bügel	Anzahl cm links und rechts von der Senkrechten bis zum Bügel	Anzahl cm zwischen dem mittleren Bügel und dem rechten Bügel
EN	Distance between underside of the cooker hood to the hob	Add up the number of cm to the distance selected (horizontal line)	Distance in cm to the left and right of the perpendicular line up to the bracket	Distance in cm between the centre and left brackets	Distance in cm between the centre and right brackets
706 / 736	65 cm – 70 cm	11 cm	16 cm	x	x
739	65 cm – 70 cm	11 cm	32 cm	x	x
749	65 cm – 70 cm	11 cm	32 cm	26,5 cm	26,5 cm
750	65 cm – 70 cm	11 cm	37 cm	29 cm	34 cm
906 / 936	65 cm – 70 cm	11 cm	16 cm	x	x
939	65 cm – 70 cm	11 cm	32 cm	x	x
949	65 cm – 70 cm	11 cm	35 cm	38 cm	18 cm
950	65 cm – 70 cm	11 cm	37 cm	38 cm	25 cm

3 Montage vrij hangend aan de muur

De afzuigkap kan direct aan de muur bevestigd worden d.m.v. de bijgeleverde metalen montagebeugels, pluggen en schroeven.

- Teken op de muur een loodlijn (Y) ter hoogte van de verticale middellijn van de afzuigkap.
- Bepaal de hoogte vanaf de kookplaat tot de onderzijde van de afzuigkap waarop u de afzuigkap gemonteerd wilt hebben.



Voor de plaatsing van de bevestigingsbeugels zie de tabel. Let op het juiste typennummer van de afzuigkap!

- Markeer de boorgaten en boor met een steenboor van 8mm gaten in de muur op de plaatsen die uitgespaard zijn in de metalen bevestigingsbeugels. Plaats vervolgens de pluggen en schroef de bevestigingsbeugel waterpas vast.
- De afzuigkap kan nu aan de bevestigingsbeugels gehangen worden. Haak de randen aan de achterzijde van de afzuigkap in de aanwezige randen. Zorg dat de afzuigkap niet naar voren helt. Bij voorkeur dient de afzuigkap licht achterover hellend geplaatst te worden. D.m.v. de regelschroef in de achterwand kan de afzuigkap vlak gemonteerd worden.

3 Montage suspendu au mur

La hotte peut aussi être attachée au mur à l'aide des pièces fournies pour un tel montage (supports de fixation en métal, vis et chevilles).

- Dessiner une ligne perpendiculaire (Y) sur le mur à hauteur de la ligne médiane verticale de la hotte.
- Déterminer la hauteur entre la plaque de cuisson et le dessous de la hotte : la hotte sera alors attachée au mur à cette hauteur.



Consulter le tableau pour le placement des supports de fixation. Faire attention au bon numéro du type de la hotte !

- Marquer les trous à percer sur le mur, puis, avec une mèche à pierre de 8 mm, percer les trous dans le mur aux endroits laissés ouverts dans les supports de fixation en métal. Enfoncer ensuite les chevilles dans les trous percés, puis visser le support de fixation parfaitement horizontalement sur le mur.
- La hotte peut maintenant être accrochée aux supports de fixation. Accrocher les bords du dos de la hotte dans les bords présents. Faire attention que la hotte ne penche pas vers l'avant. Faire de sorte que la hotte penche de préférence légèrement vers l'arrière. La vis d'ajustage dans la paroi de la hotte permet de la fixer au mur parfaitement horizontalement.

3 Freihängende Montage an der Wand

Die Dunstabzugshaube kann, anhand der mitgelieferten Montagebügel aus Metall, der Dübel und Schrauben, direkt an der Wand befestigt werden.

- Ziehen Sie auf der Wand eine senkrechte Linie (Y) in Höhe der senkrechten Mittellinie der Dunstabzugshaube.
- Legen Sie die Höhe ab dem Kochfeld bis zur Unterseite der Dunstabzugshaube fest, in der Sie die Dunstabzugshaube montiert haben möchten.



Zur Anbringung der Befestigungsbügel schauen Sie sich bitte die Tabelle an. Achten Sie auf die richtige Typennummer der Dunstabzugshaube!

- Zeichnen Sie die Bohrlöcher an und bohren Sie mit einem 8-mm-Gesteinsbohrer Löcher in die Wand an den Stellen, wo sich die Aussparungen in den Befestigungsbügeln aus Metall befinden. Bringen Sie danach die Dübel an und schrauben Sie die Befestigungsbügel waagrecht ein.
- Die Dunstabzugshaube kann nun an den Befestigungsbügeln aufgehängt werden. Haken Sie die Ränder an der Rückseite der Abzugshaube in die vorhandenen Ränder. Sorgen Sie dafür, dass sich die Abzugshaube nicht nach vorn neigt. Vorteilhaft ist es, wenn die Abzugshaube mit einer leichten Rückwärtsneigung angebracht werden kann. Anhand der Stellenschraube in der Rückwand kann die Abzugshaube anschließend gut montiert werden.

3 Wall-mounted installation

The cooker hood can be attached directly to the wall by means of the metal installation brackets, dowels and screws supplied.

- Draw a perpendicular line on the wall (Y) at the level of the vertical centre line of the cooker hood.
- Determine the height from the hob to the underside of the extractor hood at which the extractor hood is to be installed.



See the table for mounting the attachment brackets. Note the appropriate type number of the cooker hood!

- Mark the holes for drilling and drill holes with an 8 mm masonry bit at the points in the wall indicated in the metal attachment brackets. Then insert the dowels and screw on the attachment brackets, ensuring they are horizontal.
- The cooker hood can now be hung from the attachment brackets. Hook the edges on the back of the cooker hood into the edges present on the brackets. Ensure that the extractor hood does not tilt forwards. The cooker hood should preferably tilt to the rear. The cooker hood can be levelled using the adjustment screw on the rear wall.

Montage onder een keukenkast

- 4
- Bij montage onder een keukenkast worden er 4 gaten (bij de type 706, 736, 739, 906, 936 939) en 5 gaten (bij de 749, 750, 949, 950) geboord te worden met een boor van 8 mm. Meet de bevestigingsgaten af op de afzuigkap en teken deze af in de kast
 - Bij de D 700-serie dient in de bodem van de kast een uitsparing gemaakt te worden t.b.v. het motorhuis. Bij de D 900-serie dient bij een uitblaas naar boven een uitsparing gemaakt te worden in de bodem van de kast. De afzuigkap wordt tegen de onderzijde van de kast geplaatst. Met de 4 of 5 bouten wordt de kap bevestigd aan de kast.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- 5
- De afzuigkap is voorzien van aansluitsnoer en stekker met aarding. Sluit de stekker aan op een geaarde wandcontactdoos. Zorg dat de stekker goed bereikbaar is indien de afzuigkap spanningsloos gemaakt dient te worden.
 - Vervanging van het aansluitsnoer dient te gebeuren door een bekwame vakman. Indien het elektrische aansluitsnoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door een origineel Novy aansluitsnoer.
 - Stroomsterkte en verbruik zijn aangegeven op het specificatieplaatje.

Montage sous une armoire de cuisine

- 4
- Pour un montage sous une armoire de cuisine, percer, pour les types 706, 736, 739, 906, 936 939, 4 trous avec une mèche de 8 mm ou 5 trous pour les types 749, 750, 949, 950 avec la même mèche. Mesurer les trous de fixation sur la hotte et les marquer sur l'armoire.
 - Pour la série D 700, prévoir un évidement dans le fond de l'armoire pour le caisson du moteur. Pour la série D 900, l'air doit être soufflé vers le haut et prévoir un évidement dans le fond de l'armoire. Placer la hotte contre le dessous de l'armoire. Fixer la hotte sur l'armoire avec 4 ou 5 boulons.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- 5
- La hotte est munie d'un cordon d'alimentation avec une fiche avec terre. Brancher la fiche dans une prise de courant murale reliée à la terre. Veiller à ce que l'on puisse facilement accéder à la fiche lorsque la hotte doit être débranchée du secteur.
 - Le cordon d'alimentation peut uniquement être remplacé par un technicien compétent. S'il est endommagé, remplacer le cordon d'alimentation uniquement par un cordon d'alimentation Novy d'origine.
 - L'intensité et la consommation sont indiquées sur la plaquette d'identification.

Montage unter einem Küchenschrank

- 4
- Bei der Montage unter einem Küchenschrank müssen mit einem 8-mm-Bohrer vier (4) Löcher (bei den Typen 706, 736, 739, 906, 936 939) und fünf (5) Löcher (bei den Typen 749, 750, 949, 950) gebohrt werden. Messen Sie die Befestigungslöcher an der Abzugshaube ab und zeichnen Sie diese im Schrank an.
 - Bei der D-700-Serie muss für das Motorgehäuse eine Aussparung im Boden des Schrankes gemacht werden. Bei der D-900-Serie muss bei einem Abzug nach oben eine Aussparung im Boden des Schrankes gemacht werden. Die Abzugshaube wird an der Unterseite des Schrankes befestigt. Mit den vier (4) oder fünf (5) Schrauben wird die Abzugshaube am Schrank befestigt.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- 5
- Die Abzugshaube ist mit einer Anschlussschnur und einem geerdeten Stecker versehen. Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Netzsteckdose. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker gut zugänglich ist, wenn die Abzugshaube vom Netz genommen werden muss.
 - Der Austausch der Anschlussschnur muss von einem qualifizierten Fachmann vorgenommen werden. Wenn die elektrische Anschlussschnur beschädigt ist, muss sie durch eine Original-Novy-Anschlussschnur ersetzt werden.
 - Die Stromstärke und der Verbrauch sind auf dem Typenschild angegeben.

Montage onder een keukenkast

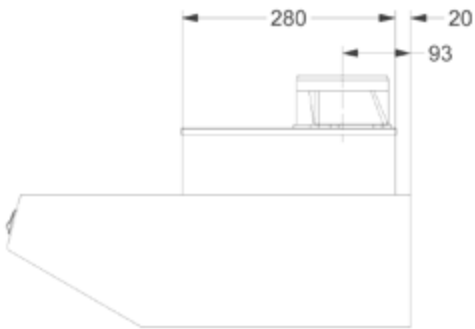
- 4
- When installing under a kitchen cabinet, 4 holes have to be drilled (for types 706, 736, 739, 906, 936 939) and 5 holes (for types 749, 750, 949, 950) with drill bit of 8 mm. Measure off the attachment holes on the cooker hood and mark these on the cabinet
 - With the D 700 series, a hole must be cut in the underside of the cabinet for the motor housing. With the D 900 series, a hole must be cut in the underside of the cabinet for an outlet pointing upwards. The extractor hood is installed up against the underside of the cabinet. The hood is attached to the cabinet with 4 or 5 bolts.

CONNECTING THE ELECTRICITY

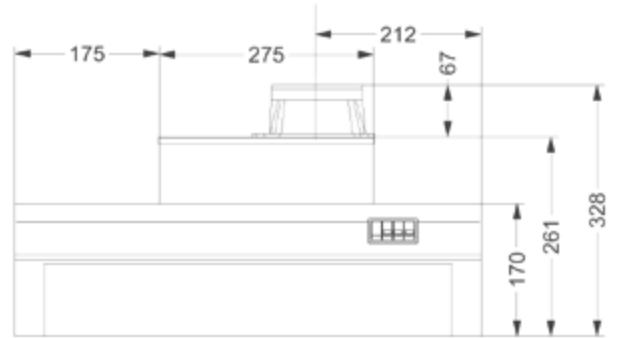
- 5
- The cooker hood is fitted with a connection cable and an earthed plug. Ensure that the plug is readily accessible if the cooker hood needs to be disconnected from the power supply.
 - The connection cable must be replaced by a qualified professional. If the electric connection cable is damaged, it must be replaced by an original Novy connection cable.
 - Amperage and wattage are shown on the specification plate.

706 - 736

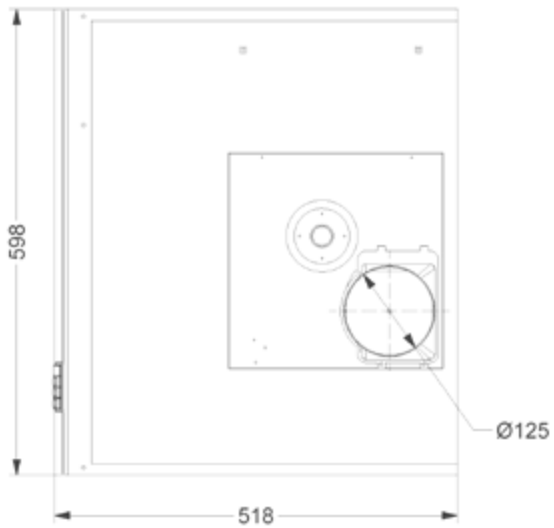
1



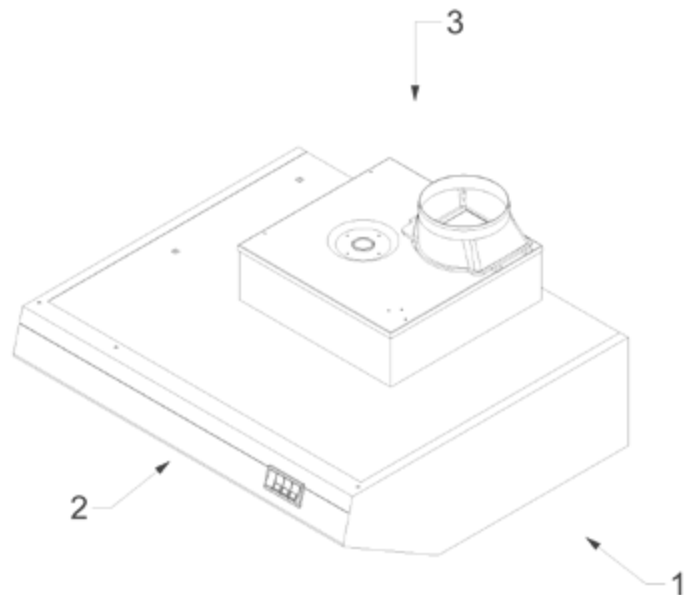
2



3

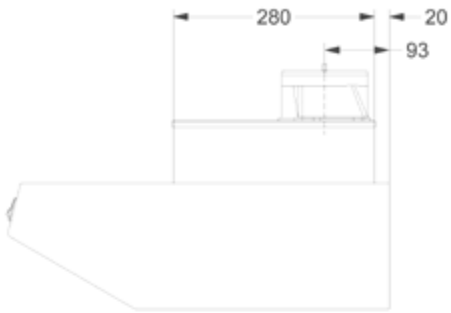


4

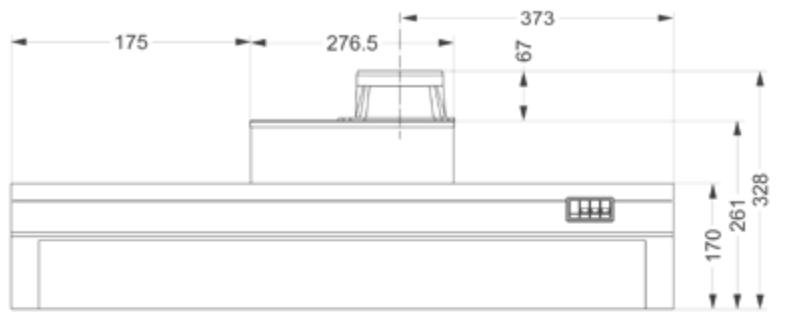


739

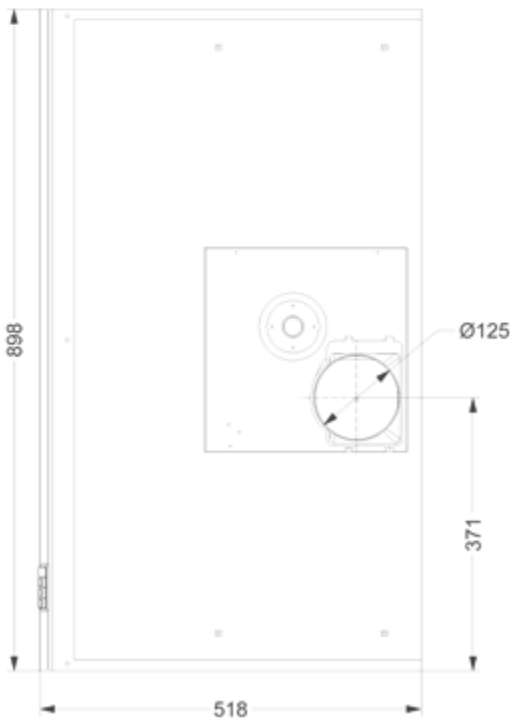
1



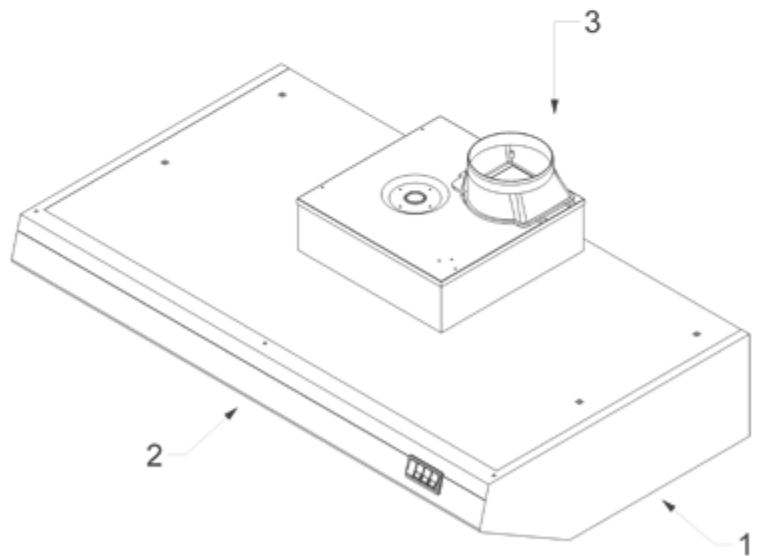
2



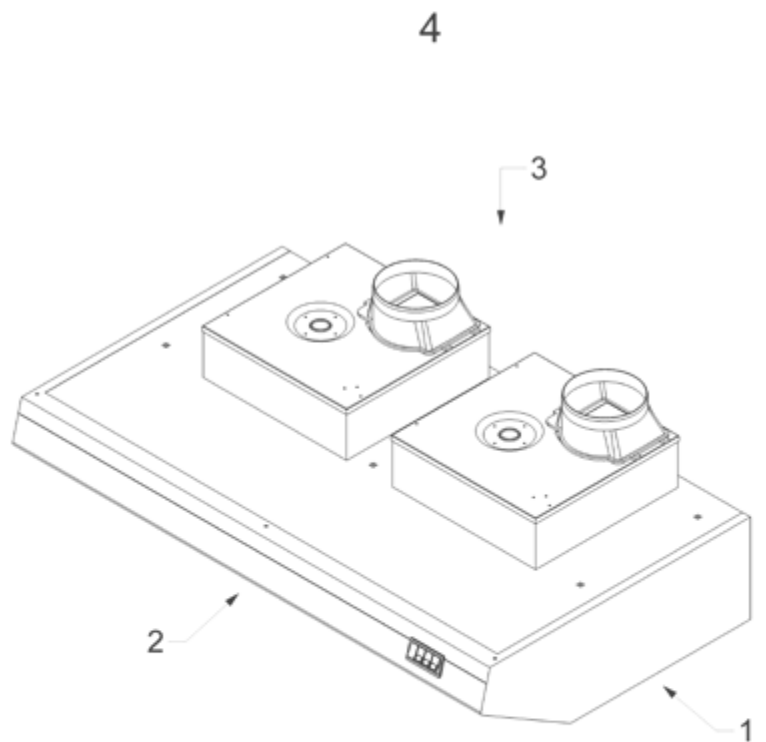
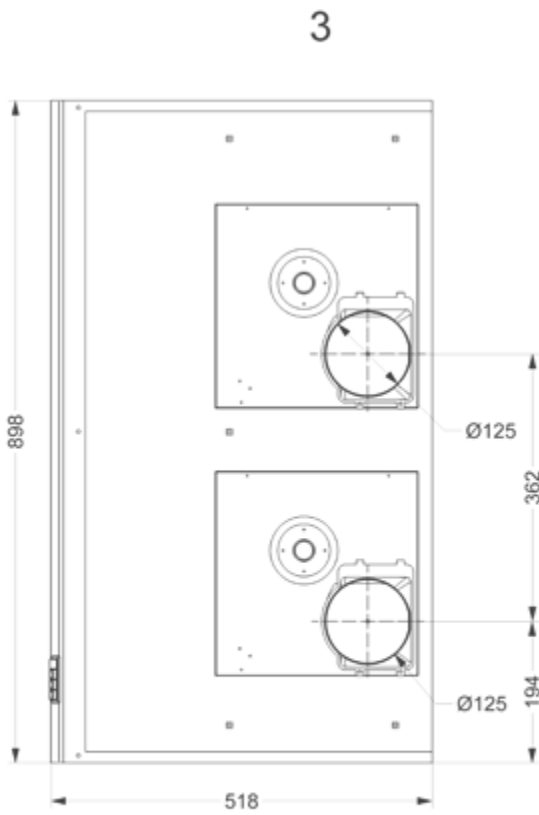
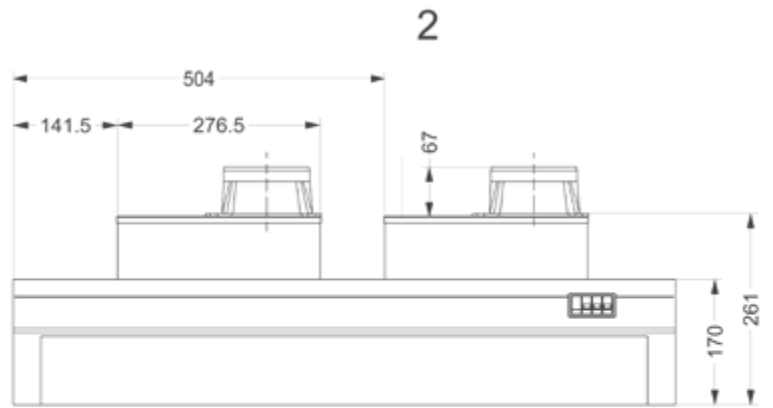
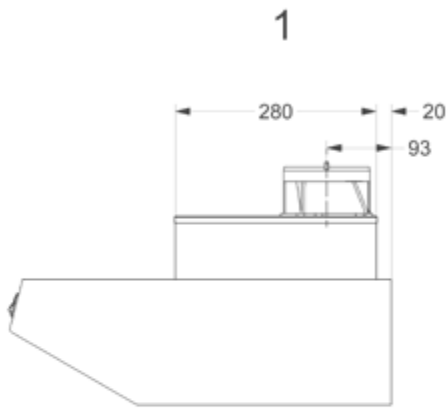
3



4

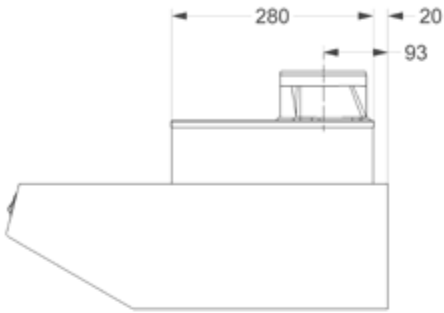


749

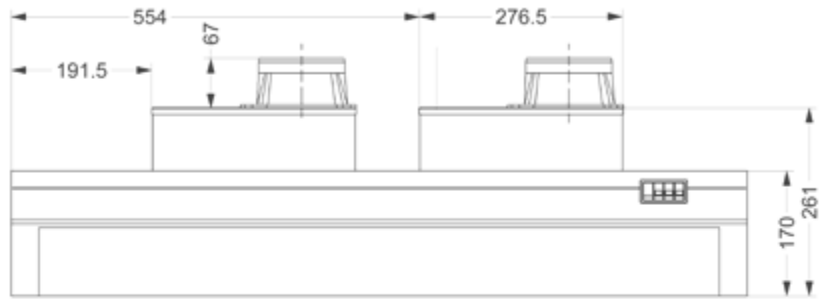


750

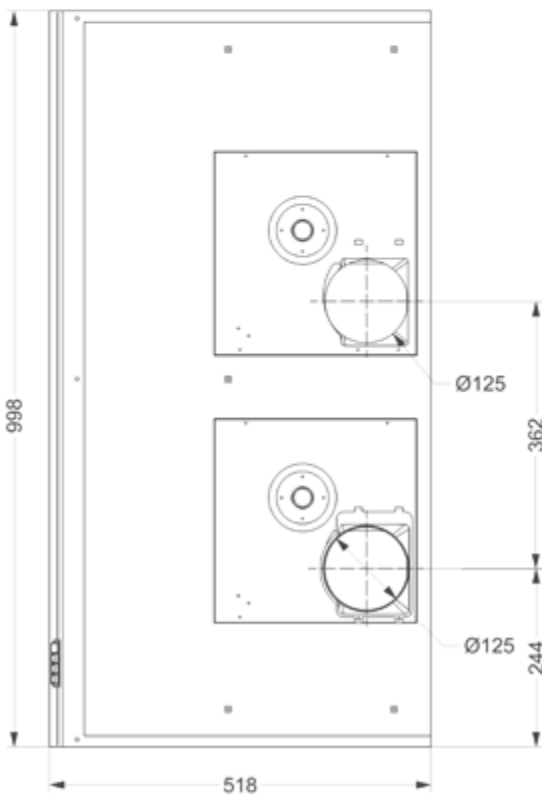
1



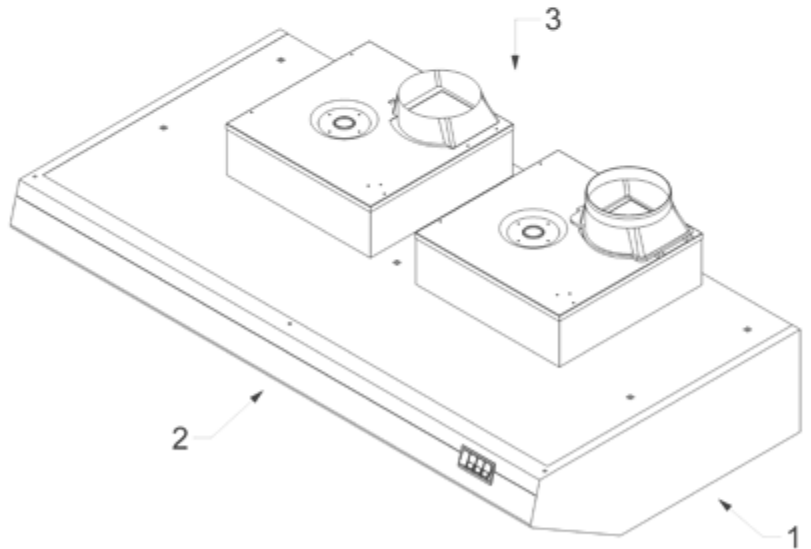
2



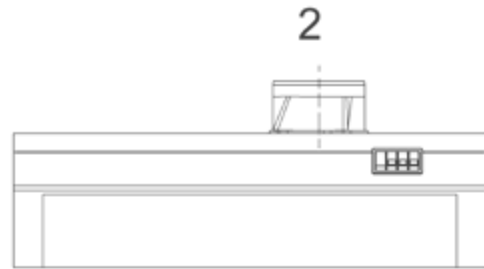
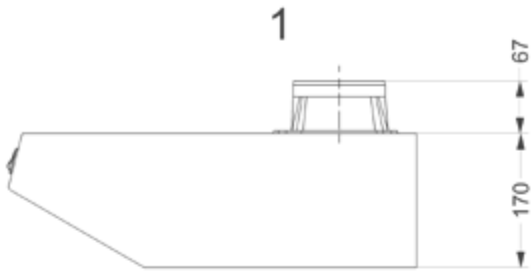
3



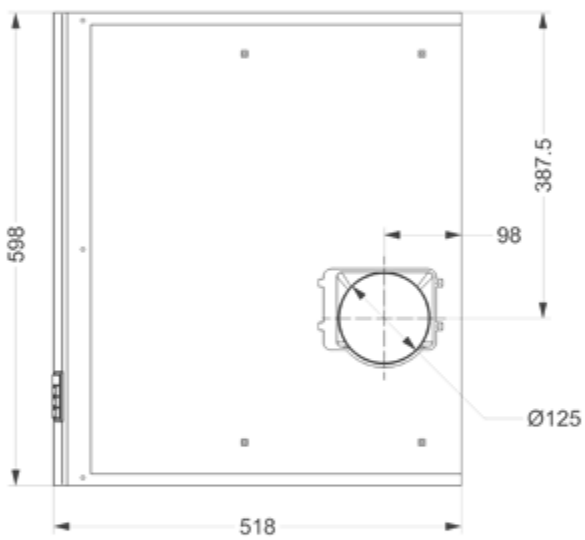
4



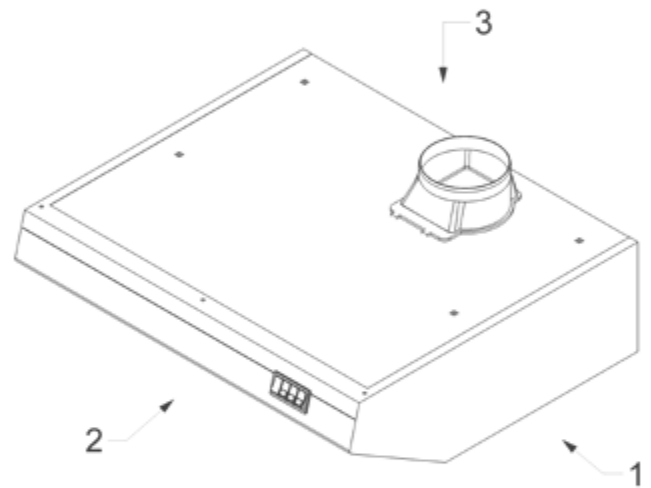
906 - 936



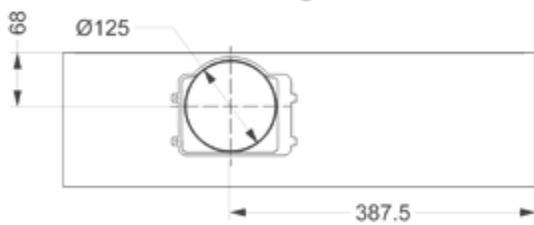
3



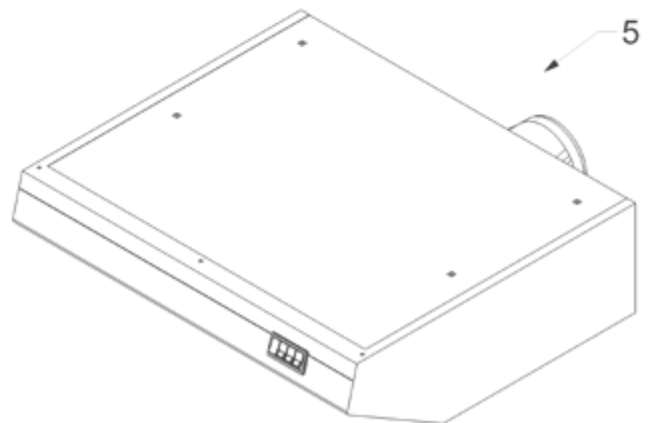
4



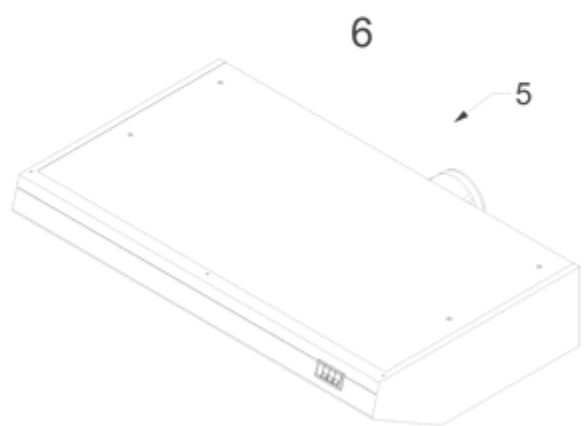
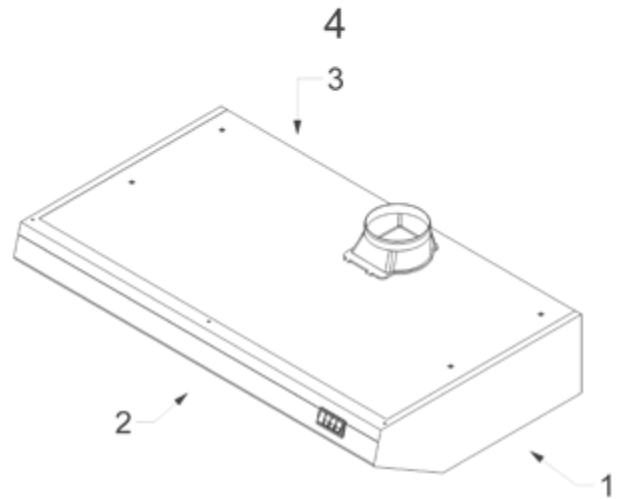
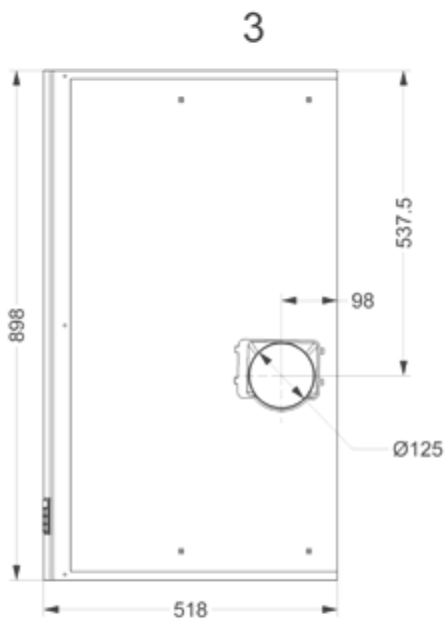
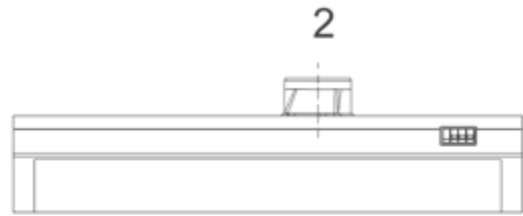
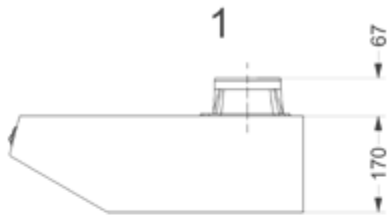
5



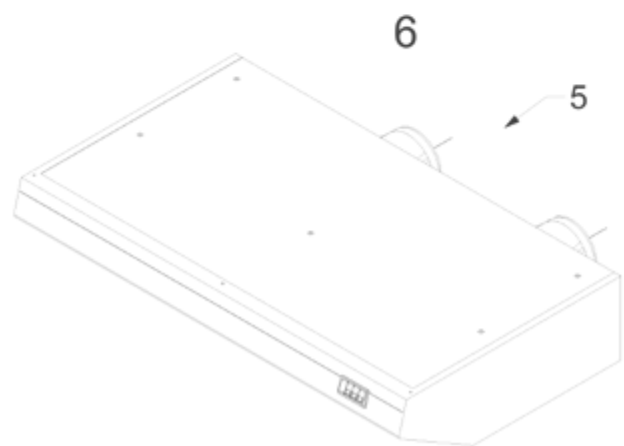
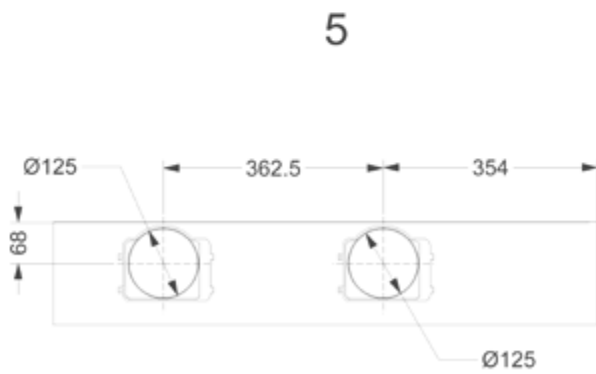
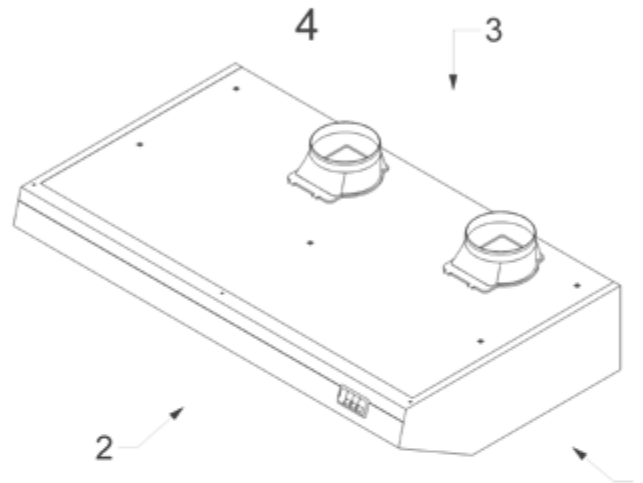
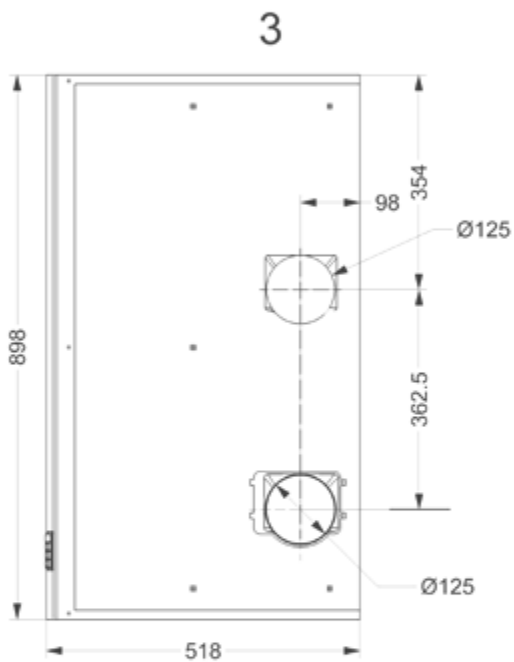
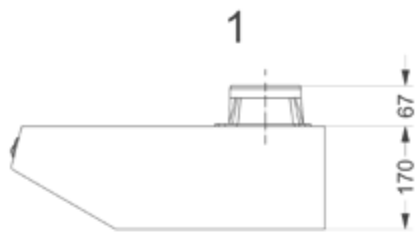
6



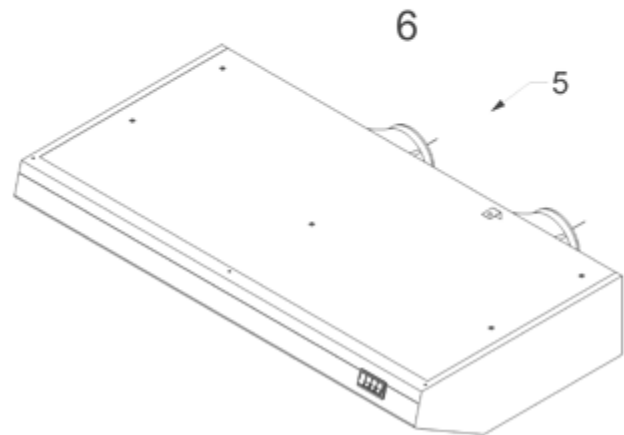
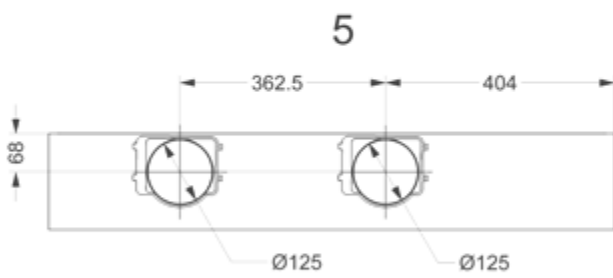
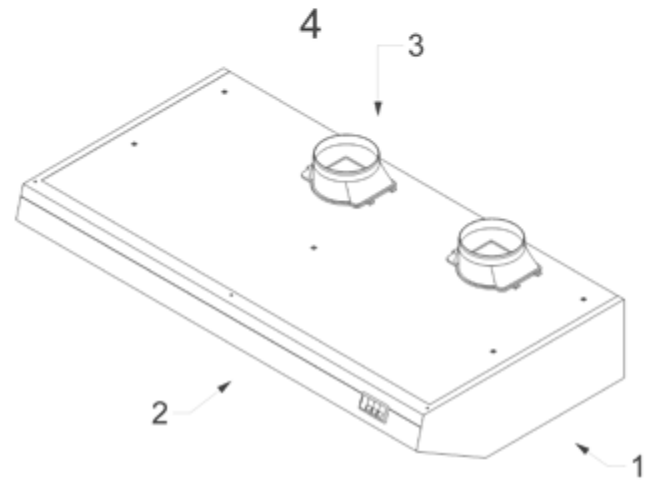
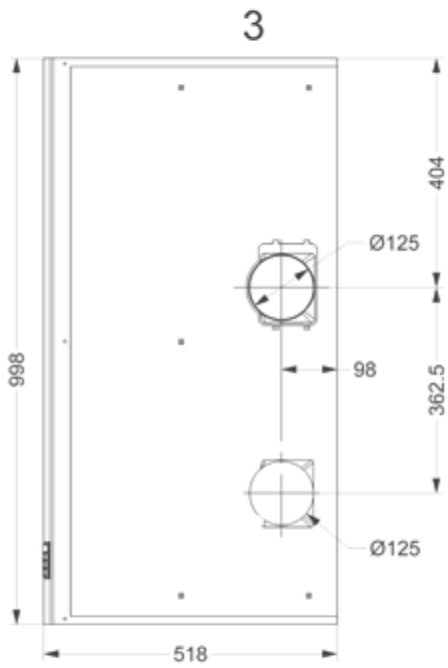
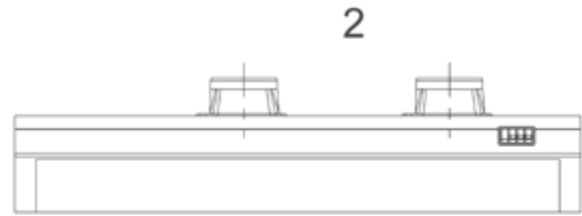
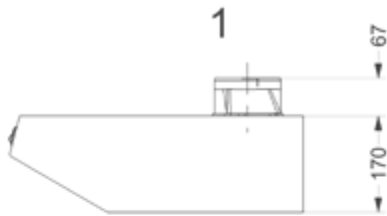
939



949



950



NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.
NOVY SA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans réserve la fabrication et les prix de ses produits.
Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.
NOVY nv reserves the right at any time and without reservation to change the structure and the prices of its products.

NOVY

NOVY nv

Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00
Fax 056/35.32.51

E-mail: novy@novy.be
www.novy.be
www.novy.com

France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771
Nederland: Tel.: +31 (0)88-0119110
United Kingdom: +44 (0)207 866 2493
España: Tel.: +34 938 700 895
Italia: Tel.: +39 039.20.57.501